



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

05-07-2007

Namiddag

jeudi

05-07-2007

Après-midi

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V - N-VA</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Ontslag	1	Démissions	1
Eedaflegging van acht opvolgende leden die zitting zullen hebben ter vervanging van de leden die door de Raden tot minister of tot staatssecretaris werden gekozen <i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	2	Prestation de serment de huit membres suppléants appelés à siéger en remplacement des membres élus par les Conseils en qualité de ministres ou de secrétaires d'État <i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang	2
Eedaflegging van de heer Herman De Croo <i>Sprekers:</i> , Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V - N-VA-fractie, Bart Somers , voorzitter van de Open Vld-fractie, Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Jean-Marc Nollet , voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, Jean-Marie Dedecker , voorzitter van de LDD-fractie, Thierry Giet , voorzitter van de PS-fractie	5	Prestation de serment de M. Herman De Croo <i>Orateurs:</i> , Pieter De Crem , président du groupe CD&V - N-VA, Bart Somers , président du groupe Open Vld, Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Jean-Marc Nollet , président du groupe Ecolo-Groen!, Jean-Marie Dedecker , président du groupe LDD, Thierry Giet , président du groupe PS	5

PLENUM VERGADERING

van

DONDERDAG 05 JULI 2007

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 05 JUILLET 2007

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer Herman De Croo, aftredend voorzitter.

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Buitenslands: Véronique Salvi

Federale regering

Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid: met zending buitenslands (Indonesië)

Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit: buitenslands (Frankrijk)

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Ik zal de twee jongste leden van de Kamer, die in deze zitting als secretaris fungeren en die ik hierbij begroet, vragen mij in voorkomend geval bij te staan.

01 Ontslag

Bij brief van 29 juni 2007 deelt de griffier van het Waals Parlement mee dat het Waals Parlement op dezelfde dag akte heeft genomen van de eed afgelegd door minister-president Di Rupo en de ministers Antoine, Arena, Daerden en Simonet, als lid van de Waalse regering

Bij brief van 29 juni 2007 deelt de griffier van het Parlement van de Franse Gemeenschap mee dat tijdens de plenaire vergadering van het Parlement van 29 juni 2007, minister-president Arena en de ministers Simonet, Daerden, Eerdekens en Fonck

La séance est ouverte à 14 h 19 et présidée par M. Herman De Croo, président sortant.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront publiées sur le site internet de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

À l'étranger : Véronique Salvi

Gouvernement fédéral

Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique : en mission à l'étranger (Indonésie)

Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité : à l'étranger (France)

Le **président** : Une série de communications doivent être faites à la Chambre. Le cas échéant, je demanderai aux deux plus jeunes membres de la Chambre, qui assument le rôle de secrétaire au cours de cette séance et que je salue, de bien vouloir m'assister.

01 Démissions

Par lettre du 29 juin 2007, le greffier du Parlement wallon communique que le Parlement a reçu, ce jour, la prestation de serment en qualité de membres du gouvernement wallon de M. le ministre-président Di Rupo et de Mmes et MM. les ministres Antoine, Arena, Daerden et Simonet.

Par lettre du 29 juin 2007, le greffier du Parlement de la Communauté française annonce qu'au cours de la séance plénière du Parlement du 29 juin dernier, la ministre-présidente Arena et les ministres Simonet, Daerden, Eerdekens et Fonck ont prêté

de eed afgelegd hebben als ministers van de regering van de Franse Gemeenschap.

Bij brief van 29 juni 2007 deelt de griffier van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mee dat tijdens de plenaire vergadering van het Parlement van 29 juni 2007, de heer Benoît Cerexhe de eed heeft afgelegd als minister van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

02 Eedaflegging van acht opvolgende leden die zitting zullen hebben ter vervanging van de leden die door de Raden tot minister of tot staatssecretaris werden gekozen

Artikel 59 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt het volgende: "Een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers die gekozen wordt tot lid van de Vlaamse Regering, van de Waalse Regering, of van de Franse Gemeenschapsregering, houdt onmiddellijk op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt".

Artikel 35 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bepaalt het volgende: "Een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers die gekozen wordt tot lid van de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, houdt onmiddellijk op zitting te hebben en hij neemt zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt".

Volgens artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, wordt de minister of staatssecretaris van een Gewest- of Gemeenschapsregering die ophoudt zitting te hebben, vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop de minister of de staatssecretaris gekozen is.

Wij moeten dus overgaan tot de toelating en de eedaflegging van die opvolgers.

Het betreft: mevrouw Brigitte Wiaux, eerste opvolger op de cdH-lijst van de kieskring Nijvel, ter vervanging van de heer André Antoine; de heer Bruno Van Grootenbrulle, eerste opvolger op de PS-lijst van de kieskring Henegouwen, ter vervanging van de heer Elio Di Rupo; mevrouw Camille Dieu, tweede opvolger op de PS-lijst van de kieskring Henegouwen, ter vervanging van mevrouw Marie Arena;

serment en qualité de membres du gouvernement de la Communauté française.

Par lettre du 29 juin 2007, le greffier du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale annonce qu'au cours de la séance plénière du parlement du 29 juin dernier M. Benoît Cerexhe a prêté serment en qualité de membre du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale.

02 Prestation de serment de huit membres suppléants appelés à siéger en remplacement des membres élus par les Conseils en qualité de ministres ou de secrétaires d'État

L'article 59 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose que le membre de la Chambre des représentants élu membre du gouvernement wallon, du gouvernement de la Communauté française ou du gouvernement flamand cesse immédiatement de siéger et reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin.

De même, l'article 35 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises dispose que le membre de la Chambre des représentants élu membre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale cesse immédiatement de siéger et reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin.

Selon l'article 1bis de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, le ministre ou le secrétaire d'État d'un gouvernement régional ou communautaire qui cesse de siéger est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle le ministre ou le secrétaire d'État a été élu.

Nous devons donc procéder à l'admission et à la prestation de serment de ces suppléants.

Il s'agit des suppléants suivants : Mme Brigitte Wiaux, première suppléante de la liste cdH de la circonscription électorale de Nivelles, en remplacement de M. André Antoine ; M. Bruno Van Grootenbrulle, premier suppléant de la liste PS de la circonscription électorale du Hainaut, en remplacement de M. Elio Di Rupo ; Mme Camille Dieu, deuxième suppléante de la liste PS de la circonscription électorale du Hainaut, en

de heer Thierry Giet, eerste opvolger op de PS-lijst van de kieskring Luik, ter vervanging van de heer Michel Daerden;

de heer Joseph George, eerste opvolger op de cdH-lijst van de kieskring Luik, ter vervanging van mevrouw Marie Simonet;

mevrouw Valérie Déom, eerste opvolger op de PS-lijst van de kieskring Namen-Dinant-Philippeville, ter vervanging van de heer Claude Eerdeken;

de heer David Lavaux, eerste opvolger op de cdH-lijst van de kieskring Henegouwen, ter vervanging van mevrouw Catherine Fonck;

mevrouw Clotilde Nyssens, eerste opvolger op de cdH-lijst van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, ter vervanging van de heer Benoît Cerexhe.

De geloofsbrieven van deze opvolgers werden tijdens onze vergadering van 28 juni 2007 geldig verklaard.

Ik stel u dus voor tot de toelating over te gaan van deze opvolgers die zitting hebben in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van de leden die door de Raden werden gekozen tot lid van hun regering en zolang het ambt van deze duurt.

Geen bezwaar?

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Kan de voorzitter mij dit eens uitleggen? De betrokkenen hebben vorige week de eed afgelegd, maar zijn nu opnieuw verdwenen. Door de eed af te leggen, kunnen ze naar de Kamer terugkeren zodra ze minister af zijn. Klopt dat?

De **voorzitter**: Wie de eed heeft afgelegd en daarna een functie vervult die daarmee onverenigbaar is, wordt tijdelijk vervangen. Wanneer een einde komt aan de onverenigbaarheid, kan de persoon in kwestie terugkeren.

02.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Wie de eed niet aflegt, blijft minister op het andere niveau en hoopt dat te blijven. Wie de eed wel aflegt, hoopt naar de Kamer terug te kunnen keren na het ministerschap. Het gaat dus om een soort bestaanszekerheid?

De **voorzitter**: Velen willen naar de Kamer terugkeren. Verder heb ik geen commentaar.

02.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik was wel blij de heer Di Rupo nog eens te hebben teruggezien, al was het maar voor een week.

remplacement de Mme Marie Arena ;

M. Thierry Giet, premier suppléant de la liste PS de la circonscription électorale de Liège, en remplacement de M. Michel Daerden ;

M. Joseph George, premier suppléant de la liste cdH de la circonscription électorale de Liège, en remplacement de Mme Marie Simonet ;

Mme Valérie Déom, première suppléante de la liste PS de la circonscription électorale de Namur-Dinant-Philippeville, en remplacement de M. Claude Eerdeken ;

M. David Lavaux, premier suppléant de la liste cdH de la circonscription électorale du Hainaut, en remplacement de Mme Catherine Fonck ;

Mme Clotilde Nyssens, première suppléante de la liste CDH de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, en remplacement de M. Benoît Cerexhe.

Les pouvoirs de ces suppléants ont été validés en notre séance du 28 juin 2007.

Je vous propose donc de passer à l'admission de ces suppléants appelés à siéger en qualité de membres de la Chambre des représentants en remplacement des membres élus par les Conseils en qualité de ministre et de secrétaire d'État et pendant la durée des fonctions de ceux-ci.

Pas d'observation ?

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Le président pourrait-il m'expliquer cela ? Les intéressés ont prêté serment la semaine dernière mais ont à nouveau disparu. En prêtant serment, ils se réservent la possibilité de revenir à la Chambre à l'issue de leur mandat ministériel. C'est bien cela ?

Le **président** : Celui qui, après avoir prêté serment, exerce une fonction réputée incompatible avec celle de député est remplacé temporairement. Lorsque l'incompatibilité prend fin, l'intéressé peut revenir.

02.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Celui qui ne prête pas serment reste ministre à l'autre niveau et espère le rester. En revanche, celui qui prête serment espère pouvoir revenir à la Chambre lorsqu'il cesse d'être ministre. C'est en quelque sorte une forme de sécurité d'existence.

Le **président** : Beaucoup souhaitent revenir à la Chambre. Je n'ai pas d'autre commentaire.

02.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Cela m'a fait plaisir de revoir M. Di Rupo, même le temps d'une courte semaine.

De **voorzitter**: Ik herinner eraan dat de volksvertegenwoordigers gekozen door het kiescollege van het arrondissement Brussel deel uitmaken van de Nederlandse of van de Franse taalgroep van de Kamer, naargelang zij de eed in het Nederlands dan wel in het Frans afleggen. Wordt de eed in verscheidene talen afgelegd, dan is de taal waarin hij het eerst is afgelegd beslissend.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Ik verzoek mevrouw Brigitte Wiaux de grondwettelijke eed af te leggen.

Brigitte Wiaux legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

Mevrouw Brigitte Wiaux zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

Ik verzoek de heer Bruno Van Grootenbrulle de grondwettelijke eed af te leggen.

Bruno Van Grootenbrulle legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

De heer Bruno Van Grootenbrulle zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

Ik verzoek mevrouw Camille Dieu de grondwettelijke eed af te leggen.

Camille Dieu legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

Mevrouw Camille Dieu zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

Ik verzoek de heer Thierry Giet de grondwettelijke eed af te leggen.

Thierry Giet legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

De heer Thierry Giet zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

Ik verzoek de heer Joseph George de grondwettelijke eed af te leggen.

Joseph George legt de grondwettelijke eed af in het Frans en in het Nederlands.

De heer Joseph George zal deel uitmaken van de

Le **président** : Je rappelle que les députés élus par le collège électoral de l'arrondissement de Bruxelles font partie soit du groupe linguistique français, soit du groupe linguistique néerlandais de la Chambre, selon qu'ils prêtent serment en français ou en néerlandais. Si le serment est prêté en plusieurs langues, celle d'entre elles qui est utilisée en premier lieu est déterminante.

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Je prie Mme Brigitte Wiaux de prêter le serment constitutionnel.

Mme Brigitte Wiaux prête le serment constitutionnel en français.

Mme Brigitte Wiaux fera partie du groupe linguistique français.

Je prie M. Bruno Van Grootenbrulle de prêter le serment constitutionnel.

M. Bruno Van Grootenbrulle prête le serment constitutionnel en français.

M. Bruno Van Grootenbrulle fera partie du groupe linguistique français.

Je prie Mme Camille Dieu de prêter le serment constitutionnel.

Mme Camille Dieu prête le serment constitutionnel en français.

Mme Camille Dieu fera partie du groupe linguistique français.

Je prie M. Thierry Giet de prêter le serment constitutionnel.

M. Thierry Giet prête le serment constitutionnel en français.

M. Thierry Giet fera partie du groupe linguistique français.

Je prie M. Joseph George de prêter le serment constitutionnel.

M. Joseph George prête le serment constitutionnel en français et en néerlandais.

M. Joseph George fera partie du groupe linguistique

Franse taalgroep.

français.

Ik verzoek mevrouw Valérie Déom de grondwettelijke eed af te leggen.

Je prie Mme Valérie Déom de prêter le serment constitutionnel.

Valérie Déom legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

Mme Valérie Déom prête le serment constitutionnel en français.

Mevrouw Valérie Déom zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

Mme Valérie Déom fera partie du groupe linguistique français.

Ik verzoek de heer David Lavaux de grondwettelijke eed af te leggen.

Je prie M. David Lavaux de prêter le serment constitutionnel.

David Lavaux legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

M. David Lavaux prête le serment constitutionnel en français.

De heer David Lavaux zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

M. David Lavaux fera partie du groupe linguistique français.

Ik verzoek mevrouw Clotilde Nyssens de grondwettelijke eed af te leggen.

Je prie Mme Clotilde Nyssens de prêter le serment constitutionnel.

Clotilde Nyssens legt de grondwettelijke eed af in het Frans en in het Nederlands.

Mme Clotilde Nyssens prête le serment constitutionnel en français et en néerlandais.

Mevrouw Clotilde Nyssens zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

Mme Clotilde Nyssens fera partie du groupe linguistique français.

03 Eedaflegging van de heer Herman De Croo

03 Prestation de serment de M. Herman De Croo

De geloofsbrieven van de heer Herman De Croo werden op 28 juni 2007 geldig verklaard. Hij werd op dezelfde dag tot lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers uitgeroepen.

Les pouvoirs de M. Herman De Croo ont été validés le 28 juin 2007 et il a été proclamé membre de la Chambre des représentants le même jour.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Ik verzoek de heer Herman De Croo de grondwettelijke eed af te leggen.

Je prie M. Herman De Croo de prêter le serment constitutionnel.

De heer Herman De Croo legt de grondwettelijke eed af in het Nederlands.

M. Herman De Croo prête le serment constitutionnel en néerlandais.

De heer Herman De Croo zal deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep. (Langdurig applaus)

M. Herman De Croo fera partie du groupe linguistique néerlandais. (Applaudissements prolongés)

03.01 De voorzitter : Als ik u goed begrepen heb, loont het een tijdje afwezig te zijn (*Glimlachjes*).

03.01 Herman De Croo : Si je vous comprends bien, il vaut mieux être absent quelque temps (*Sourires*).

03.02 Pieter De Crem (CD&V - N-VA): Namens mijn fractie vraag ik om de vergadering een uur te schorsen. We zouden die tijd graag gebruiken voor

03.02 Pieter De Crem (CD&V - N-VA) : Au nom de mon groupe, je demande de suspendre la séance pendant une heure. Nous aimerions en profiter pour

overleg.

nous concerter.

03.03 Bart Somers (Open Vld): Mijn fractie sluit zich hierbij aan.

03.03 Bart Somers (Open Vld): Mon groupe appuie cette demande.

De **voorzitter**: Ik kan aan fractieleiders geen schorsingsvraag weigeren. Ik vraag wel om de vergadering om 15.30 uur te hervatten.

Le **président**: Je ne puis refuser une suspension de séance aux chefs de groupe. Je demande en revanche de reprendre à 15 h 30.

De vergadering wordt geschorst om 14.31 uur.

La séance est suspendue à 14 h 31.

De vergadering wordt hervat om 16.34 uur.

Elle est reprise à 16 h 34.

De **voorzitter**: Wat is het resultaat van de besprekingen tijdens de schorsing?

Le **président**: Quel est le résultat des discussions qui ont eu lieu pendant la suspension ?

03.04 Pieter De Crem (CD&V - N-VA): Gisteren hadden wij een voorlopige regeling uitgewerkt met betrekking tot de samenstelling van het Bureau van de Kamer en het College van Quaestoren, maar dat voorstel bleek om een aantal redenen - met name de aanwijzing van de secretarissen - niet toepasbaar. Ik stel daarom voor om dit agendapunt te verdragen tot donderdag 12 juli, de dag waarop ook de Senaat definitief samengesteld wordt. Ondertussen zullen wij verder gesprekken voeren om tot een zo ruim mogelijke consensus te komen.

03.04 Pieter De Crem (CD&V - N-VA): Nous avons arrêté un règlement provisoire concernant la composition du Bureau de la Chambre et du Collège des questeurs. Toutefois, pour différentes raisons, dont la désignation des secrétaires, cette proposition s'est avérée inapplicable. Je propose dès lors de reporter ce point de l'ordre du jour à la séance du jeudi 12 juillet, le jour de la constitution définitive du Sénat. Des discussions seront encore menées en attendant pour obtenir un consensus aussi large que possible.

De **voorzitter**: Er kan maar verdaagd worden tot uiterlijk 13 juli, maar ik begrijp dat donderdag 12 een voorspoediger datum is.

Le **président**: La séance peut être ajournée jusqu'au vendredi 13 juillet au plus tard mais je comprends que la date du jeudi 12 apparaisse plus favorable.

03.05 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik protesteer tegen de behandeling die ons hier vandaag te beurt is gevallen vanwege de nieuwe meerderheid. De leidinggevende partij van die meerderheid, die tijdens de campagne de mond vol had van goed bestuur, slaagt er twee weken op rij niet in het Bureau samen te stellen. Men heeft zelfs geprobeerd de schuld daarvoor in onze schoenen te schuiven. Dat men er na twee uur schorsing nog niet in slaagt met een voorstel voor de dag te komen, is ronduit beschamend. Jean-Luc Dehaene is in het huis, misschien kan men aan hem vragen om ook dit dossier eens te ontminnen. *(Applaus)*

03.05 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Je proteste contre le traitement que la nouvelle majorité nous a réservé ici aujourd'hui. Le parti dominant de cette majorité, qui a parlé de bonne administration pendant toute la campagne électorale, s'est montré incapable, deux semaines d'affilée, de constituer le Bureau. On a même cherché à nous faire porter le chapeau. Il est tout bonnement honteux qu'aucune proposition n'ait pu être formulée après deux heures de suspension. Jean-Luc Dehaene est dans nos murs. Peut-être faudrait-il lui demander de déminer ce dossier aussi. *(Applaudissements)*

Onze fractie vraagt niet meer en niet minder dan de toepassing van het Reglement en van de tradities van dit huis. Volgende week moet het definitieve Bureau en de commissies samengesteld zijn. En als de heer De Crem dan onze nieuwe voorzitter wordt, dan verwachten wij dat hij dat ook blijft voor de rest van de zittingsperiode. We willen ook dat volgende week het wetsvoorstel-Doomst meteen in overweging genomen wordt, zodat de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde zo snel mogelijk kan worden besproken. *(Rumoer)*

Notre groupe demande, ni plus ni moins, d'appliquer le Règlement et de respecter les traditions de cette maison. Le Bureau définitif et les commissions devront être constitués la semaine prochaine. Et si M. De Crem devient alors le nouveau président de l'Assemblée, nous escomptons qu'il le reste pour toute la législature. Nous souhaitons également que la proposition de loi Doomst soit d'emblée prise en considération la semaine prochaine, afin que nous puissions débattre de la scission de Bruxelles-Hal-

Vilvorde dans les meilleurs délais. (*Tumulte*)

03.06 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik vond dat niet slecht voor een maidenspeech van een oppositieleider. Ik ga er inderdaad van uit dat de heer Van der Maelen die rol op zich heeft genomen en ook zal blijven spelen. Inhoudelijk vind ik wat hij gezegd heeft wel een beetje hypocriet, want het probleem ligt niet bij Pieter De Crem, maar bij de PS. Misschien zou de heer Van der Maelen beter eens aankloppen bij zijn bureaus als het over de werking van de Kamer gaat. (*Applaus*)

Wij zijn het eens met het voorstel van de heer De Crem, de rest van mijn commentaar – ook over het socialisme – reserveer ik voor volgende week.

03.07 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Dit heeft nu wel lang genoeg geduurd. Er dient zich een oplossing aan en er werden er ook nog andere voorgesteld. Is dit goed bestuur? Als we twee weken nodig hebben om een voorzitter en een paar ondervoorzitters aan te wijzen, vrees ik dat ons land in de komende jaren snel achterop zal raken. Door die blokkering kan het Parlement niet aan de slag gaan. We kunnen dat niet aanvaarden.

03.08 Jean-Marie Dedecker (LDD): Vorige week dacht ik getuige te zijn van een politieke vaudeville, maar het lijkt ondertussen een soap te worden. Er is nog altijd geen wit konijn uit de hoed gekomen.

Het probleem is eigenlijk dubbel: aan de ene kant hebben we een voorzitter die geen voorzitter wil worden, om zijn kansen voor een ministerpostje gaaf te houden, en aan de andere kant willen de nieuwe Vlaamse meerderheidspartijen de Waalse zusterpartijen te vriend houden door het Vlaams Belang buiten spel te zetten.

Die vaudeville wordt niet alleen hier opgevoerd, maar ook in de Senaat. Daar wordt de Grondwet verkracht om ons een gecoöpteerd senator te ontfangen. Ons kiessysteem is gebaseerd op proportionaliteit. Welnu, laat men die proportionaliteit dan ook respecteren. Wij zouden dit spelletje trouwens ook kunnen meespelen, door een technische fractie te vormen met het Vlaams Belang, wat ons zou toelaten de tweede ondervoorzitter aan te duiden.

Nog maar een week geleden zwoer iedereen hier trouw aan de Grondwet. Blijkbaar zijn sommigen hun eed alweer vergeten. De Vlamingen moeten maar hun tanden tonen en duidelijk maken dat

03.06 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Pas mal, cette première intervention d'un des leaders de l'opposition. Car je considère que M. Van der Maelen a endossé ce rôle et continuera à l'assumer. Son contenu, en revanche, m'a semblé un rien hypocrite car l'origine du problème ne réside pas chez M. De Crem mais est à chercher au PS. Peut-être conviendrait-il que M. Van der Maelen s'adresse d'abord à ses voisins pour ce qui concerne le fonctionnement de la Chambre. (*Applaudissements*)

Nous appuyons la proposition de M. De Crem. Pour le surplus, je réserve mon commentaire – également à propos du socialisme – pour la semaine prochaine.

03.07 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Cela a assez duré. Une solution est envisageable, d'autres ont été proposées. Où est la bonne gestion? Si pour désigner un président et quelques vice-présidents il nous faut quinze jours, le pays risque de prendre bien du retard dans les années à venir.

Ce blocage empêche le Parlement de travailler. Nous ne pouvons pas l'accepter.

03.08 Jean-Marie Dedecker (LDD): La semaine dernière, je pensais assister à un vaudeville politique mais il s'avère aujourd'hui qu'il s'agit d'un véritable « soap ». Aucun lapin blanc n'a été tiré du chapeau à ce jour.

En réalité, le problème est double: nous avons d'une part un président qui refuse de le devenir pour conserver ses chances d'obtenir un portefeuille ministériel; d'autre part, les partis flamands de la nouvelle majorité veulent préserver leurs liens d'amitié avec leurs homologues wallons en mettant le Vlaams Belang hors-jeu.

Notre Assemblée, mais aussi le Sénat, sont le théâtre de cette farce. On viole la constitution pour pouvoir nous priver d'un sénateur coopté. Or notre système électoral repose sur la proportionnalité, laquelle doit être respectée. Nous pourrions, nous aussi, nous prêter à ce petit jeu en constituant un groupe technique avec le Vlaams Belang, ce qui nous permettrait de désigner le deuxième vice-président.

Il y a une semaine à peine, tous ici juraient de respecter la Constitution. Certains semblent déjà avoir oublié leur serment. Les Flamands doivent montrer les crocs et indiquer clairement qu'il

volksvertegenwoordigers de wetten en regels moeten respecteren. In de Senaat is men daar wel in geslaagd wat de samenstelling van de commissies en dergelijke betreft. Hier is men daarvoor blijkaar nog niet volwassen genoeg.

Als de vaudeville eindelijk stopt, kunnen wij overgaan tot de orde van de dag en Brussel-Halle-Vilvoorde splitsen, iets waar de Vlaamse socialisten nu plots op aandringen, maar waar ze voorbij decennia niets voor deden. *(Applaus)*

03.09 Thierry Giet (PS): Een groot deel van deze Assemblée was gisteren tot een akkoord gekomen. Heeft de patstelling met een probleem ten gronde te maken, of gaat het om een personenkwestie? Voor de PS is een verdaging enkel aanvaardbaar op de uitdrukkelijke voorwaarde dat niet enkel het Bureau wordt verkozen, maar dat ook de vaste commissies worden benoemd, dat de gewenste inoverwegingen doorgang hebben, dat de Kamer zich uitspreekt voor de urgentie met betrekking tot die voorstellen en dat men eindelijk teksten die voor iedereen belangrijk en dringend zijn, in behandeling neemt.

De **voorzitter**: Heb ik het voorstel goed begrepen als ik veronderstel dat alles wat vandaag op de dagorde staat, naar volgende week donderdag wordt verdaagd?

Ik heb ook over de inoverwegingen gehoord. Door de inoverwegingen pro memorie te agenderen voor de volgende plenaire vergadering schend ik niemands rechten.

De benoeming van de vaste commissies, de bijzondere commissies en de overlegcommissie moet ook gebeuren om de problemen in verband met de artikelen 77 en 78 van de Grondwet te kunnen oplossen. Alles is immers met elkaar verweven.

Wij stemmen over het voorstel tot verdaging van de agenda bij zitten en opstaan.

Het voorstel van de heer De Crem wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

03.10 De voorzitter : Er wordt dus volgende donderdag om 14.15 uur een plenaire vergadering gehouden; zij zal worden voorafgegaan door een vergadering van de Conferentie van voorzitters om 11.30 uur.

De vergadering wordt gesloten om 16.48 uur.

appartient aux députés de respecter les règles et les lois. Si on y est parvenu au Sénat pour la composition des commissions, etc., la maturité fait manifestement défaut à la Chambre pour faire de même.

Lorsque le rideau sera enfin tombé sur ce vaudeville, nous pourrons passer à l'ordre du jour et procéder à la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde, soudainement réclamée avec ardeur par les socialistes flamands, ceux-là mêmes qui n'ont rien fait en ce sens au cours des décennies passées. *(Applaudissements)*

03.09 Thierry Giet (PS) : Une grande partie de cette Assemblée était parvenue hier à un accord. Le blocage provient-il d'un problème de fond ou de personne ? Pour le PS, si report il y a, ce sera à la condition expresse que non seulement on élira le Bureau, mais aussi qu'on nommera les commissions permanentes, qu'on procédera aux prises en considération voulues, qu'on votera l'urgence pour ces propositions et qu'enfin on commencera à travailler sur des textes qui sont importants et urgents pour tout le monde.

Le **président** : Suis-je dans le bon en considérant que tout ce qui figure à l'ordre du jour d'aujourd'hui est reporté au jeudi de la semaine prochaine ?

À propos des prises en considération, je ne lèse les droits de personne en les inscrivant pour mémoire à l'ordre du jour de la prochaine séance.

La nomination des commissions permanentes et spéciales et de la commission de concertation est également essentielle pour résoudre les problèmes relatifs aux articles 77 et 78 de la Constitution. Tout est lié.

Nous votons par assis et levé sur la proposition d'ajournement de l'agenda.

La proposition de M. De Crem est adoptée par assis et levé.

03.10 Le président : Il y aura donc une séance plénière jeudi prochain à 14 h 15 ; elle sera précédée à 11 h 30 d'une réunion de la Conférence des présidents.

La séance est levée à 16 h 48. Prochaine séance

*Volgende openbare vergadering donderdag 12 juli plénière le jeudi 12 juillet 2007 à 14 h 15.
2007 om 14.15 uur.*